

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 102 (1995)

**Heft:** 5

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CAMENZIND

Faszinierende  
Faden Kreationen

Seidenspinnerei

Hochwertige Naturgarne

Camenzind + Co. AG

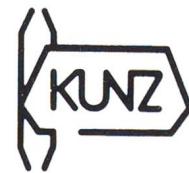
CH-6442 Gersau

Tel. 041 / 84 14 14

Fax 041 / 84 10 87

– Feinste Qualität in  
Garnen und Zwirnen aus

Schappeseide, Tussahseide, Bourretteseide  
und in Mischungen Cashmere/Seide,  
Wolle/Seide, Baumwolle/Seide,  
Seide/Leinen. Glatte Garne bis  
Nm 200/2 und solche mit Noppen  
und Flammen bis zu Nm 80/1.



Wo die Mode ihren Ursprung nimmt!

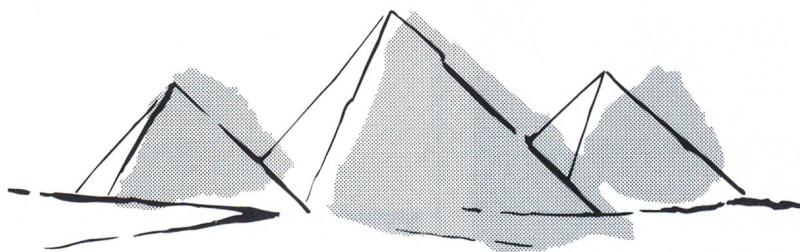
## Qualität für die Spitze

100% Baumwollgarne – Nm 17 – Nm 200  
schadstoffgeprüft nach Öko-Tex Standard 100

LECO	70% Baumwolle cardiert 1 <sup>7/16"</sup>	
	30% LEINEN	Nm 28 - Nm 60
LEVI	70% DANUFIL glänzend	
	30% LEINEN	Nm 28 - Nm 60
DF	100% DANUFIL, F, 1,3 dtex	
	40 mm glänzend	Nm 50 - Nm 135
DFM	100% DANUFIL, F, 1,3 dtex	
	40 mm matt	Nm 50 - Nm 135
MC	100% TREVIRA 140, 1,1 dtex	
	36 mm	Nm 70 - Nm 170
CS	100% TREVIRA CA flamm- hemmend, Typ 270, 1,3 dtex	
	38 mm glänzend	Nm 17 - Nm 170
	aus in feiner Ausspinnung	

Spinnerei Kunz AG · CH-5200 Windisch

Telefon 056 41 14 61 · Telefax 056 42 20 91



## Die Faszination der Beständigkeit

Wenn Fertigkeit und perfekte Materialien aus einer Idee Geschichte machen:  
Garnen von Nef sind aus hochwertigen Baumwoll- und Chemiefasern hergestellt und schreiben seit über 200 Jahren Textilgeschichte.

Garnen von höchster Gleichmässigkeit und Perfektion als Grundlage für aussergewöhnliche Kreationen und als Ausdruck einer gelebten Philosophie.



**NEF+CO**

AKTIENGESELLSCHAFT

CH-9001 St.Gallen

Telefon 071/20 61 20

Telefax 071/23 69 20

Willkommen bei:



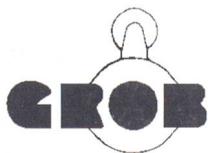
**G: HUNZIKER**

Breithalter, 8630 Rüti ZH

und

**WILLY GROB AG**

Webmaschinen-Zubehör  
8733 Eschenbach SG



**ITMA 95**

17.-26. Oktober 1995

**MILANO**

*Halle 19, Stand A04 / B01*



**Feinzwirne**

aus Baumwolle  
und synthetischen Kurzfasern  
für **höchste** Anforderungen  
für **Weberei** und **Wirkerei**

**Müller & Steiner AG**  
Zwirnerei  
8716 Schmerikon

Telefon 055/86 15 55, Telefax 055/86 15 28

**Ihr zuverlässiger  
Feinzwirnspezialist**

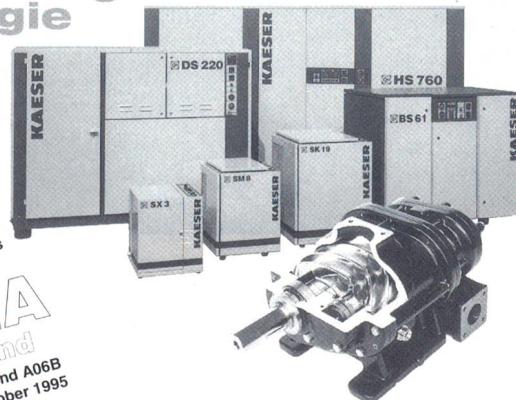
# TRICOTSTOFFE

bleichen  
färben  
drucken  
ausrüsten

E. SCHELLENBERG TEXTILDRUCK AG  
8320 FEHRLTORF TEL. 01-954 12 12

# Mehr Druckluft

mit weniger  
Energie



Wir stellen aus  
auf der:  
**ITMA**  
Mailand  
Halle 25 Stand A06B  
17.-26. Oktober 1995

**Schraubenkompressoren**  
mit dem weltweit  
anerkannten

**KAESER**  
KOMPRESSOREN

KAESER KOMPRESSOREN GMBH  
Postf. 2143, 96410 Coburg  
Tel. 09561/640-0, Fax 09561/640-130

**SIGMA**  
Profil



## Wir prüfen Ihre Textilien

physikalisch  
färbereisch chemisch  
chemisch analytisch

Schadstoff-, Rückstandsanalytik, Qualitätssicherung, Gutachten, Qualitätsberatung und Fehlersuche sind unsere Spezialitäten!

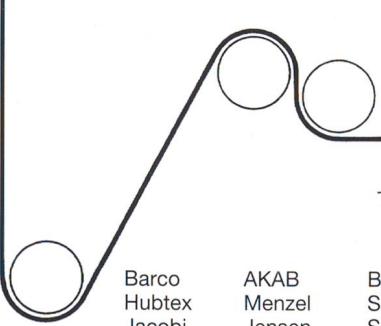


Gotthardstrasse 61, Postfach 585, 8027 Zürich



SCHWEIZER TEXTILPRÜFINSTITUT  
INSTITUT SUISSE D'ESSAIS TEXTILES  
SWISS TEXTILE TESTING INSTITUTE

Tel. 01/201 17 18, Tlx. 816 111, Fax 01/202 55 27



**Kurt Rissi**

Vertretungen für die Textil- und Papierindustrie

Barco Hubtex Jacobi	AKAB Menzel Jensen	Bianco Schmeing Schroers	Lamperti Honigmann Tecnomatex
---------------------------	--------------------------	--------------------------------	-------------------------------------

8807 Freienbach      Wiesenstrasse 6      Tel. 055-48 16 83  
Fax 055-48 55 27

# WESPA

## Alle Fäden in Ihrer Hand!

WESPA, die spezielle EDV-Lösung für die erzeugende, veredelnde und verarbeitende Textil-Industrie.

### update

LÖSUNGEN MIT PERSPEKTIVE

update GmbH  
Albert-Schweitzer-Str. 16  
D-95326 Kulmbach  
Tel. (0 92 21) 8 95-0  
Fax (0 92 21) 8 95-33

**Beschaffung PPS Absatz**



**Wir suchen:**

Modelle von Textilmaschinen  
Stoffmusterbücher  
Dokumentationen  
Fachliteratur  
alte Geschäftsbücher usw.

**Textilmuseum Sornatal, 9213 Hauptwil**  
Tel. 071/82 62 11, Fax 071/82 62 62

Ihren Anforderungen angepasste

### Zwirnerei

**Z**itextil AG, 8857 Vorderthal  
Telefon 055 / 69 11 44, Fax 055 / 69 15 52

### Gesucht

Müller Bandwebmaschinen  
Typ NF Bandbreite 25 mm – 170 mm

Angebote für Gebrauchtmaschinen unter Chiffre 500,  
mittex, Regula Buff, Mattenstrasse 4, 4900 Langenthal

**beag**

liefert für höchste  
Qualitätsansprüche

feine und feinste Zwirne aus Baumwolle im Bereich  
Nm 100/2 (Ne 60/2) bis Nm 270/2 (Ne 160/2) in den  
geläufigen Ausführungen und Aufmachungen für  
**Weberei und Wirkerei/Strickerei**.

**Spezialität:** Baumwoll-Voilezwirne in verschiede-  
nen Feinheiten.

**Bäumlin AG, Zwirnerei Tobelmüli, 9425 Thal**  
Telefon 071/44 12 90, Telefax 071/44 29 80

**zollinger + nufer**

Unser Auftraggeber ist ein erfolgreiches Unterneh-  
men der schweizerischen Heimtextilbranche mit  
Sitz im Grossraum Zürich. Die Firma produziert ein  
Spezialprodukt und vertreibt dieses unter bekann-  
ter Marke in der Schweiz und im Export.

Wir suchen einen jungen Mitarbeiter für den

### Verkauf Export

Sie betreuen Exportmärkte in Fernost und im Mittle-  
rer Osten sowie weitere Märkte, die entsprechend  
Bedarf und Erfahrungen abgesprochen werden.

Im Idealfall bringen Sie praktische Kenntnisse und  
Erfahrungen aus der Heimtextilbranche und dem  
Verkauf mit. Jüngere Nachwuchskräfte aus der  
Textilwirtschaft mit Verhandlungsgeschick und Be-  
gabung im Verkaufen, interessieren uns lebhaft.

Englisch-Kenntnisse sind unabdingbar, Franzö-  
sisch wäre von Vorteil.

Karl Zollinger in Horgen freut sich auf Ihre Kon-  
taktnahme (Tel. 01/725 73 73, Fax 01/725 87 21)  
oder Bewerbung unter Referenz 1317. Für weitere  
Auskünfte und ein Vorgespräch stehe ich gerne  
zur Verfügung. Diskretion ist selbstverständlich.

### Zollinger + Nufer Unternehmensberatung AG

CH-8810 Horgen Seestrasse 163 Tel. (0041) 01/725 73 73  
CH-9100 Herisau Alpsteinstr. 39 Tel. (0041) 071/51 51 22

**Mitglied ASCO**  
Schweizerische Vereinigung  
der Unternehmensberater

Textil Factory located in Quito, Ecuador, is looking for

## MANAGEMENT ADVISER

The candidate should be experienced in production and control systems with the ability to optimize production and human resources.

The company has developed a system that needs to be revised and optimized in order to achieve maximum efficiency.

Please send your application form with a curriculum vitae by DHL to:

Delltex Industria S.A.  
Mr. Alberto Deller  
P.O. Box 2036  
Quito, Ecuador



## LANGENTHAL

Wir sind ein international führender Hersteller textiler Gewebe für den Objekt- und Transportbereich.

Als Verstärkung unseres Entwicklungs- und Design-Bereichs Teppiche in Melchnau suchen wir auf den 1. Oktober 1995 einen/eine

## Textildesigner/in

Im Rahmen eines kleinen Teams setzen Sie Vorgaben in Design, Farbe und technischen Spezifikationen mit Unterstützung durch CAD in marktgerechte Produkte um, unter Berücksichtigung der gegebenen technischen Möglichkeiten. Zum Aufgabenkreis gehört ebenfalls die Präsentation von Design- und Produktenkonzepten.

Wir wenden uns dabei an Personen mit einer profunden textilen Ausbildung mit Schwerpunkt auf Jacquardwebtechnik in Kombination mit Design und Kreativität. Sie sind zudem teamfähig, flexibel und aufgeschlossen. Wir erwarten Reise- und Kundenbetreuungs-Bereitschaft und Englischkenntnisse.

Alles Weitere besprechen wir gerne persönlich mit Ihnen. Unsere Personalabteilung freut sich auf Ihre vollständige Bewerbung.

**Möbelstoffweberei Langenthal AG**  
Dorfgasse 5  
4900 Langenthal  
Tel. 063 / 29 71 71

**KUNY AG**  
Benkenstrasse 39  
CH-5024 Küttigen  
Switzerland

**KUNY**  
BANDWEBEREI  
RIBBON MANUFACTURERS  
MANUFACTURE DE RUBANS

Wir sind ein vollstufiges Unternehmen der Bandindustrie. Unser Maschinenpark ist topmodern und wird laufend auf den neusten Stand der Technik gebracht.

Im Zuge der Nachfolgeplanung braucht unser Webereileiter Unterstützung im Bereich Planung, Produktion, Bindungslehre, Neuentwicklungen, Führung des Mitarbeiterstabes.

Wir suchen deshalb einen

## Webereifachmann/ Textiltechniker

mit Erfahrung in der Bandweberei. Eine sorgfältige Einarbeitung ist gewährleistet.

Weitere Auskunft geben Ihnen gerne die Herren H. G. Kuny oder Max Dambach.

**KUNY AG**  
Bandweberei + Färberei  
Benkenstrasse 39, 5024 Küttigen  
Telefon (064) 37 14 14  
(ab 4.11.95: 062/839 91 91)

Wir suchen per sofort

## Textiltechniker/in

oder ähnliche Ausbildung. Kenntnisse und wenn möglich Erfahrungen bevorzugt auf den Gebieten:

- Produktentwicklung
- Herstellung textiler Flächengebilde (aller Art)
- Verbindungstechniken (Nähen, Kleben)
- Beschichtungstechnik oder Laminieren für spezielle Aufgaben bei der Produktentwicklung

Wir sind im High-Tech-Bereich tätig und bieten eine interessante, perspektivische und abwechslungsreiche Tätigkeit.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Redaktion *mittex*, Chiffre-Nr. 1909  
c/o STF, Ebnaterstr. 5, CH-9630 Wattwil

**ITMA**  
**'95**  
**HALL 17**  
**STAND B20**

dwj

## Textillufttechnik: **Unser Stoff ist die Systemlösung.**

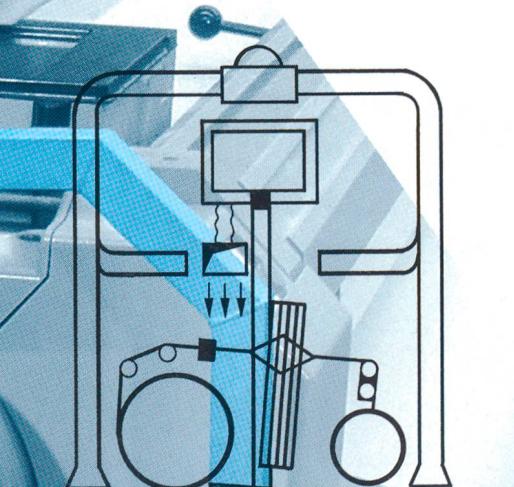
Ob Sie zur Flächenherstellung weben, stricken oder ein Non-Woven-Verfahren anwenden, und welche Varianten von Rohstoffkombinationen Sie auch verarbeiten – die Textillufttechnik spielt dabei immer eine entscheidende Rolle. Für die Luftbehandlung, Lufftführung, Reinigung oder Entsorgung: als kompetenter Systemanbieter im Bereich Textillufttechnik verfügt Luwa über ein umfassendes Know-how der neuesten Produktionsverfahren. Im Rahmen der Total Air Control (TAC®) kombinieren wir moderne, leistungsfähige Komponenten mit dem höchsten Stand der Systemtechnik. Das sind Garanten für optimale Produktionsbedingungen und die Einhaltung gesetzlicher Grenzwerte. Niedrige Betriebskosten dank energiebewusster Planung und hohe Zuverlässigkeit dank einem ausgefeilten Qualitätssicherungssystem – zwei weitere überzeugende Argumente für Luwa-Anlagen. Sprechen Sie deshalb mit uns, wenn es um Lufttechnik in Ihrem Betrieb geht.



# **Luwa**

Ein Unternehmen der Zellweger Luwa Gruppe

Luwa AG, Anemonenstr. 40, CH-8047 Zürich  
Tel. (41-1) 491 51 51, Fax (41-1) 491 27 37



**RIETER**

## **My name is Antoine and I love sauces.**

You must know cooking is my job and my passion. My guests always tell me that they eat superbly in my little restaurant. No wonder, they come from far away to lunch or dine at Antoine's. I am proud of it and indeed, all my creations are made with love and care. Naturally I have a beautiful little place. And I have my Eveline. She is my wife and she serves in the restaurant. The guests say that though the food is more beautiful than Eveline, she has such a charming smile. Last Sunday, we had the great wedding lunch for the Girouds. Eveline put on her most beautiful dress and laid the finest cloths on the tables. And you know even the most critical guests were revelling afterwards. "Ohh... Antoine" they exclaimed, "you really have such an attractive wife. The food was superb but your Eveline was magnificent." Strange, I thought to myself, I was always thinking that eating is the most important thing on earth. Really astonishing what textiles can do in people's minds.

**ITMA 95**  
Hall 17  
Booth B09/C06

**And you are right using  
combing systems from Rieter  
Comfort. Thanks to Rieter.**

Maschinenfabrik Rieter AG  
CH-8406 Winterthur, Switzerland  
Rieter Ingolstadt Spinnereimaschinenbau AG  
D-85046 Ingolstadt, Germany